

CITTA' DI TORINO

Cons.Circ.le  
Doc.n. 128/13

Verbale n. XXXII

Provvedimento del Consiglio circoscrizionale n. 5

Il Consiglio circoscrizionale n. 5 convocato nelle prescritte forme, in prima convocazione per la seduta ordinaria del 21 Ottobre 2013 ore 16,00 presenti nella sede della Circoscrizione in Via Stradella n. 192, oltre al Presidente Rocco FLORIO i Consiglieri:

AGOSTINO GIUSEPPE	ALU' ORAZIO	ANDOLFATTO LIDIA
BARILLARO RAFFAELE	BATTAGLIA GIUSEPPE	BUDA VINCENZO
CARBOTTA DOMENICO	CIAVARRA ANTONIO	FORMICHELLA ALBERTO
FRANCESE MARIA TERESA	FRAU NEVA	IARIA ANTONINO
IPPOLITO ANTONIO	LA VAILLE LUCA	LEOTTA FABRIZIO
MASERA ALBERTO	MIRTO BENITO	NOCETTI GIANLUCA
PIUMATTI AMALIA	POLICARO PAOLO	TASSONE FABIO
TETRO GREGORIO	VALLONE PECORARO	ZUPPARDO GAETANO
	FILIPPO	

In totale con il Presidente n. 25 Consiglieri

Assenti i Consiglieri: =====

Con l'assistenza del Segretario: Arch. Maurizio FLORIO

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

- 8) C. 5. - ART. 42 COMMA 2. CONCESSIONE ALLE ASSOCIAZIONI: A.S.D. "UAM UMANIMALMENTE", "ACCADEMIA INTERNAZIONALE S. RITA", "ASS. TESSO", DEI LOCALI DI VIA GIACHINO, 30. APPROVAZIONE.

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - BORGO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 5. - ART. 42 COMMA 2. CONCESSIONE ALLE ASSOCIAZIONI: A.S.D. "UAM UMANIMALMENTE", "ACCADEMIA INTERNAZIONALE S. RITA", "ASS. TESSO", DEI LOCALI DI VIA GIACHINO, 30. APPROVAZIONE.

Il Presidente Rocco FLORIO di concerto con il Coordinatore della I Commissione di Lavoro Permanente Luca LA VAILLE, riferisce:

In base all'art. 56 del vigente Regolamento del Decentramento, il Consiglio Circoscrizionale può concedere i locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione, possibilità peraltro ribadita dal Regolamento circoscrizionale in parte modificato con delibera del 21 marzo 2011 n. mecc. 2011 01244 /88. Uno dei principi cardine di tali Regolamenti è il favorirne l'utilizzo da parte di libere forme associative senza fini di lucro.

Nell'ambito territoriale della Circoscrizione 5, in Via Giachino 30, in una parte del quartiere dove negli ultimi anni si è verificato un notevole mutamento urbanistico, dovuto da un imponente intervento di trasformazione da area industriale ad area commerciale, insiste un fabbricato, di proprietà della Circoscrizione stessa, suddiviso in 2 aree distinte: la prima gestita in modo autonomo dall'Ass. Cafè Neruda e la seconda, al 1° piano, utilizzata come alloggio di custodia, tuttora occupato, e al piano terra da locali liberi.

Detto stabile ha una connotazione architettonica e strategica che può diventare risorsa per arricchire l'interculturalità e la condivisione di momenti di socializzazione e nel contempo forma naturale di tutela del patrimonio immobiliare qui localizzato e della sua conservazione. Per i motivi sopra espressi sono state individuate alcune associazioni che rispondono ai requisiti necessari che qui sotto si riportano:

l'Associazione "TESSO", con sede legale a Torino, in corso Brin 20 (c/o centro servizi), Codice Fiscale n. 97698760010, ha presentato, in data 26 luglio 2013 (ns. prot. 10468), istanza di concessione di due locali in Via Giachino 30, per la durata di anni 1 (uno), dal lunedì al venerdì dalle ore 17.00 alle ore 19:00 e sabato dalle ore 10.00 alle ore 12.00 per svolgere attività di socializzazione tramite laboratori di gruppo, animazione territoriale, attività di supporto alle famiglie per lo sviluppo in ambito scolastico dei propri figli;

l'Associazione "ACCADEMIA INTERNAZIONALE S. RITA" con sede legale in Torino, Via Rossana 24, Codice Fiscale n. 97576830018, ha presentato in data 10 aprile 2013 (ns. prot. 5195) istanza di concessione di un locale in Via Giachino 30, per la durata di anni 1 (uno), dal lunedì al venerdì, dalle ore 17.00 alle ore 19.00 e il sabato, dalle ore 08.00 alle ore 12.00 per svolgere attività di promozione musicale con i bambini in età scolastica e prescolastica.

l'Associazione "UAM UMANIMALMENTE" con sede legale a Grugliasco (TO), Via B. Buozzi 21, Codice Fiscale n. 94059600018, ha presentato in data 15 aprile 2013 (ns. prot. 5475)

istanza di concessione di un locale in Via Giachino 30, per la durata di anni 1 (uno), il martedì e il giovedì dalle ore 16.30 alle ore 18.30 per svolgere attività terapeutica, con l'ausilio degli animali (cani), a favore di bambini affetti da ritardo cognitivo .

Tali attività sono in armonia con i principi dettati dall'art. 6 comma 9 della legge 122 del 2010 e come si evince dalle specificità dei singoli progetti, le Associazioni citate svolgono un ruolo che risponde a finalità sociali rivolte alla popolazione, con particolare attenzione alla disabilità e all'integrazione tra le persone e alla salvaguardia delle tradizioni culturali.

Verificata la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 - lettera B) punto 3, e fatte salve le condizioni dei punti A1, A2, A4 e A5 dello stesso articolo del Regolamento Comunale n. 186, si ritiene opportuno concedere per un anno la concessione dei locali ubicati in Via Giachino 30, a titolo gratuito, a partire dalla data di esecutività del presente provvedimento con le modalità descritte nelle singole convenzioni allegate al presente provvedimento, alle seguenti Associazioni:

Associazione "TESSO", con sede legale a Torino, in corso Brin 20 (c/o centro servizi), Codice Fiscale n. 97698760010, nella persona del suo legale rappresentante Sig.ra VLAIC Simona, di 2 locali e di un servizio igienico in condivisione, siti in Via Giachino 30, dal lunedì al venerdì dalle ore 17.00 alle ore 19.00 e sabato dalle ore 10.00 alle ore 12.00, per svolgere attività di socializzazione tramite laboratori di gruppo, animazione territoriale, attività di supporto alle famiglie per lo sviluppo in ambito scolastico dei propri figli (All. 1);

Associazione "ACCADEMIA INTERNAZIONALE S. RITA", con sede legale in Torino, Via Rossana 24, Codice Fiscale n. 97576830018, nella persona del suo legale rappresentante Sig. FARINA Armando, di un locale e di un servizio igienico in condivisione, sito in Via Giachino 30, dal lunedì al venerdì, dalle ore 17.00 alle ore 19.00 e il sabato, dalle ore 08.00 alle ore 12.00 per svolgere attività di promozione musicale con i bambini in età scolastica e prescolastica (All. 2).

Associazione "UAM UMANIMALMENTE" con sede legale a Grugliasco (TO), Via B. Buozzi 21, Codice Fiscale n. 94059600018, nella persona del suo legale rappresentante Sig. ra BORRA Miriam, di un locale e di un servizio igienico in condivisione, sito in Via Giachino 30, il martedì e il giovedì dalle ore 16.30 alle ore 18.30 per svolgere attività terapeutica, con l'ausilio degli animali (cani), a favore di bambini affetti da ritardo cognitivo (All. 3) .

Sono dovute da ciascuna Associazione concessionaria le spese relative al riscaldamento e all'elettricità secondo le modalità di pagamento individuate nelle convenzioni allegate (All. 1-2-3) al presente provvedimento. I metri quadrati totali dello stabile coperto sono 275,46 e i metri cubi sono 943,39. Per quanto riguarda l'utenza idrica, deve essere riconosciuto al titolare dell'alloggio di custodia, un rimborso forfettario per il consumo di acqua sanitaria fredda come meglio specificato nelle allegate convenzioni. Le eventuali spese telefoniche e la TARES sono a totale carico delle Associazioni.

Il beneficio economico, ai sensi del vigente Regolamento per la concessione di locali comunali da parte delle Circostrizioni n. 186, effettuato in base ai giorni ed agli orari di utilizzo, è così quantificato:

- Associazione "TESSO": Euro =7.363,20=;
- Associazione "ACCADEMIA INTERNAZIONALE S. RITA": Euro =4.295,20=
- Associazione "UAM UMANIMALMENTE": Euro =1.227,20=

Le proposte di concessione alle Associazioni suddette sono state presentate e discusse nelle riunioni delle I Commissioni di Lavoro Permanente del 28 maggio 2013 e del 19 giugno 2013.

Tutto ciò premesso,

### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 1996 00980/49) del 13 maggio 1996 e n. 175 (n. mecc. 1996 04113/49) del 27 giugno 1996 con il quale tra l'altro, all'art. 42 comma 2, indica le “**competenze proprie**” attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 147 bis del T.U.E.L. approvato con D. Lgs. 267/2000 ed all'art. 61 I c. del Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile.

### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

di approvare, per i motivi espressi in narrativa e che qui integralmente si richiamano, le richieste di concessione per la durata di un anno, a titolo gratuito, dei locali ubicati in Via Giachino n. 30, ai sensi dell'art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale n. 186 di cui vengono fatte salve le condizioni del punto A) 1-2-4-5 del medesimo art. 5, a partire dalla data di esecutività del presente atto, alle condizioni descritte nelle allegate convenzioni che fanno parte integrante del presente provvedimento alle seguenti Associazioni:

- l'Associazione “TESSO”, con sede legale a Torino, in corso B. Brin 20 (c/o centro servizi), Codice Fiscale n. 97698760010, nella persona del suo legale rappresentante Sig.ra VLAIC Simona, ha presentato, in data 26 luglio 2013 (ns. prot. 10468), istanza di concessione di due locali e di un servizio igienico in condivisione, in Via Giachino 30, per la durata di anni 1 (uno), dal lunedì al venerdì dalle ore 17.00 alle ore 19.00 e sabato dalle ore 10.00 alle ore 12.00 per svolgere attività di socializzazione tramite laboratori di gruppo, animazione territoriale, attività di supporto alle famiglie per lo sviluppo in ambito scolastico dei propri figli;
- l'Associazione “ACCADEMIA INTERNAZIONALE S. RITA” con sede legale in Torino, Via Rossana 24, Codice Fiscale n. 97576830018, nella persona del suo legale rappresentante Sig. FARINA Armando, ha presentato in data 10 aprile 2013 (ns. prot. 5195) istanza di concessione di un locale e di un servizio igienico in condivisione, in Via Giachino 30, per la durata di anni 1 (uno), dal lunedì al venerdì, dalle ore 17.00 alle ore 19.00 e il sabato, dalle ore 08.00 alle ore 12.00 per svolgere attività di promozione musicale con i bambini in età scolastica e prescolastica.
- l'Associazione “UAM UMANIMALMENTE” con sede legale a Grugliasco (TO), Via B. Buoizzi 21, Codice Fiscale n. 94059600018, nella persona del suo legale rappresentante Sig. ra BORRA Miriam, ha presentato in data 15 aprile 2013 (ns. prot. 5475) istanza di concessione di un locale e di un servizio igienico in condivisione, in Via Giachino 30, per la durata di anni 1 (uno), il martedì e il giovedì dalle ore 16.30 alle ore 18.30 per svolgere attività terapeutica, con l'ausilio degli animali (cani), a favore di bambini affetti da ritardo cognitivo .

Sono a totale carico dei concessionari le spese telefoniche, la TARES, il consumo di energia elettrica e riscaldamento con le modalità stabilite dalla convenzione, per la quota di propria competenza e per il consumo idrico, riconoscendo al titolare dell'alloggio di custodia un rimborso forfettario come meglio specificato nelle allegate convenzioni.

I locali in oggetto sono concessi esclusivamente nelle ore e nei giorni previsti per lo svolgimento delle attività di cui in narrativa.

I concessionari si assumono la responsabilità per il corretto uso dei locali e saranno responsabili dei beni mobili siti nei locali;

I locali vengono concessi con la forma dell'autogestione.

Vista la condivisione del servizio igienico, sarà cura dei concessionari la sua pulizia e le modalità d'uso.

Si da atto che:

- 1) E' stata acquisita agli atti la dichiarazione prevista dell'art. 6, comma 2, della Legge 122/2010;
- 2) Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come risulta dall' allegata dichiarazione debitamente firmata dal Direttore (All. n. 4);
- 3) Si tratta di concessione disciplinata dal Regolamento per la concessione dei locali comunali da parte delle Circoscrizioni (n. 186), in relazione alla quale il Consiglio Circoscrizionale intende attribuire carattere di gratuità, in quanto contributi in servizi;
- 4) Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31 luglio 2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 15/10/2013;
- 5) Di dichiarare attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 c. 4 del T.U.E.L. approvato con D. Lgs 267/2000.

#### OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Il Consiglio circoscrizionale con votazione per alzata di mano

(al momento della votazione risultano assenti dall'aula i Consiglieri Leotta, Policaro e Tassone)

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI .....22  
 ASTENUTI .....7 (Battaglia, Buda, Iaria, Masera, Noccetti, Tetro e Vallone Pecoraro)  
 VOTANTI .....15  
 VOTI FAVOREVOLI .....15  
 VOTI CONTRARI .....==

All'unanimità dei votanti

DELIBERA

di approvare, per i motivi espressi in narrativa e che qui integralmente si richiamano, le richieste di concessione per la durata di un anno, a titolo gratuito, dei locali ubicati in Via Giachino n. 30, ai sensi dell'art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale n. 186 di cui vengono fatte salve le condizioni del punto A) 1-2-4-5 del medesimo art. 5, a partire dalla data di esecutività del presente atto, alle condizioni descritte nelle allegate convenzioni che fanno parte integrante del presente provvedimento alle seguenti Associazioni:

- l'Associazione "TESSO", con sede legale a Torino, in corso B. Brin 20 (c/o centro servizi), Codice Fiscale n. 97698760010, nella persona del suo legale rappresentante Sig.ra VLAIC Simona, ha presentato, in data 26 luglio 2013 (ns. prot. 10468), istanza di concessione di due locali e di un servizio igienico in condivisione, in Via Giachino 30, per la durata di anni 1 (uno), dal lunedì al venerdì dalle ore 17.00 alle ore 19.00 e sabato dalle ore 10.00 alle ore 12.00 per svolgere attività di socializzazione tramite laboratori di gruppo, animazione territoriale, attività di supporto alle famiglie per lo sviluppo in ambito scolastico dei propri figli;
- l'Associazione "ACCADEMIA INTERNAZIONALE S. RITA" con sede legale in Torino, Via Rossana 24, Codice Fiscale n. 97576830018, nella persona del suo legale rappresentante Sig. FARINA Armando, ha presentato in data 10 aprile 2013 (ns. prot. 5195) istanza di concessione di un locale e di un servizio igienico in condivisione, in Via Giachino 30, per la durata di anni 1 (uno), dal lunedì al venerdì, dalle ore 17.00 alle ore 19.00 e il sabato, dalle ore 08.00 alle ore 12.00 per svolgere attività di promozione musicale con i bambini in età scolastica e prescolastica.
- l'Associazione "UAM UMANIMALMENTE" con sede legale a Grugliasco (TO), Via B. Buozi 21, Codice Fiscale n. 94059600018, nella persona del suo legale rappresentante Sig. ra BORRA Miriam, ha presentato in data 15 aprile 2013 (ns. prot. 5475) istanza di concessione di un locale e di un servizio igienico in condivisione, in Via Giachino 30, per la durata di anni 1 (uno), il martedì e il giovedì dalle ore 16.30 alle ore 18.30 per svolgere attività terapeutica, con l'ausilio degli animali (cani), a favore di bambini affetti da ritardo cognitivo .

Sono a totale carico dei concessionari le spese telefoniche, la TARES, il consumo di energia elettrica e riscaldamento con le modalità stabilite dalla convenzione, per la quota di propria competenza e per il consumo idrico, riconoscendo al titolare dell'alloggio di custodia un rimborso forfettario come meglio specificato nelle allegate convenzioni.

I locali in oggetto sono concessi esclusivamente nelle ore e nei giorni previsti per lo svolgimento delle attività di cui in narrativa.

I concessionari si assumono la responsabilità per il corretto uso dei locali e saranno responsabili dei beni mobili siti nei locali;

I locali vengono concessi con la forma dell'autogestione.

Vista la condivisione del servizio igienico, sarà cura dei concessionari la sua pulizia e le modalità d'uso.

Si da atto che:

- 1) E' stata acquisita agli atti la dichiarazione prevista dell'art. 6, comma 2, della Legge 122/2010;
- 2) Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione

dell'impatto economico come risulta dall' allegata dichiarazione debitamente firmata dal Direttore (All. n. 4);

- 3) Si tratta di concessione disciplinata dal Regolamento per la concessione dei locali comunali da parte delle Circoscrizioni (n. 186), in relazione alla quale il Consiglio Circostrizionale intende attribuire carattere di gratuità, in quanto contributi in servizi;
- 4) Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31 luglio 2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 15/10/2013.

Il Consiglio circostrizionale, in conformità all'esito del distinto voto palese, all'unanimità dei presenti

#### DELIBERA

di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 – comma 4 – del T.U. degli Enti Locali approvato con D.L. 267/2000.